

Servicio Divino

Ingreso

C = Congregación - P = Pastor

Congregación: *de pie*

Himno instrumental

Congregación: *sentados*

Saludo

P: En el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo (†)

C: Amén

♪ Introito (Cantado por la congregación)

Confesión y absolución

P: Así que entremos con un corazón verdadero en la abundancia de la fe y confesemos nuestra culpabilidad delante de DIOS nuestro Padre. Le rogamos a Él en el nombre de nuestro Señor Jesucristo, para que nos conceda el perdón.

P: Nuestro socorro está en el nombre del Señor

G: que hizo el cielo y la tierra.

P: Confesare, dije: contra mis transgresiones al Señor

G: Y tú perdonaste la maldad de mi pecado.

Congregación de pie

P: Confesemos nuestros pecados en silencio ante Dios.

P: Oh Dios Todopoderoso, Padre misericordioso,

P + C: Yo, pobre, miserable y pecador, te confieso todo mi pecado e iniquidad que he cometido con pensamientos, palabras y obras con las que siempre te he ofendido y me he ganado tu castigo temporal y eternamente.

Estos me duelen en el corazón y me lamento por todos ellos, y te ruego por tu gran misericordia, por medio de la inocente, y el amargo sufrimiento y muerte de tu querido Hijo Jesucristo, quieras ser clemente y misericordioso conmigo, perdona todos mis pecados, para mi fortalecimiento espiritual

P: Dios todopoderoso, nuestro Padre celestial, ha tenido misericordia de nosotros y nos ha dado a su hijo para morir por nosotros, y por sus méritos nos perdona todos nuestros pecados. A los que creen en Él les hace hijos de Dios y les concede su Espíritu Santo.

P: En esta confesión vuestra, anuncio como Servidor llamado para proclamar la Palabra de Gracia de Dios, a todos los que se arrepienten de su pecado y confían en la muerte y resurrección de Jesucristo de corazón, que todos sus pecados han sido perdonados, en el nombre del Padre y † del Hijo y del Espíritu Santo.

P: Padre nuestro que estás en los cielos, te damos gracias de todo corazón porque por tu Hijo unigénito hemos recibido la reconciliación eterna y el perdón de los pecados por medio de él. Te lo suplicamos: Manténnos en Tu gracia y sosténnos firmemente en la angustia y el desafío.

Que caminemos con Cristo en una vida nueva y nos otorguemos a nosotros mismos para que podamos celebrar este servicio con corazones fuertes y labios puros y alabarte.

Por Jesucristo nuestro Señor.

C: Amén.

Lectura del Salmo

Lectura conjunta del Salmo

Sólo si no se lee ningún salmo, se canta la siguiente Himno (gloria patri).

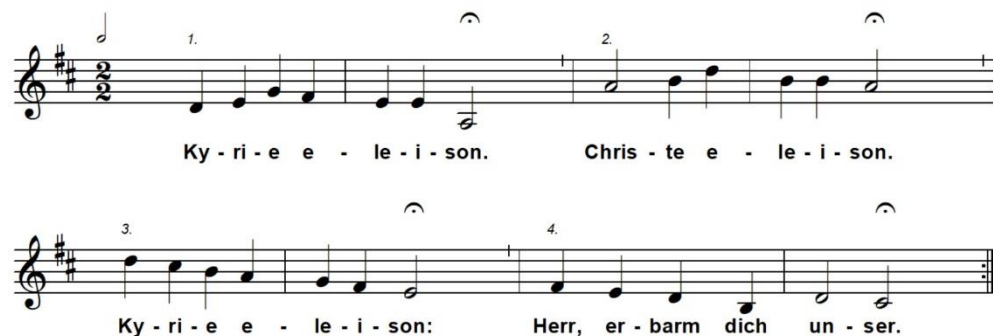
♪ Gloria Patri **(Solamente si no se ha leído ningún salmo)**



Gem.: Ehr sei dem Va - ter und dem Sohn und dem
Hei - li - gen Geist, wie es war im An - fang, jetzt
und im - mer - dar und von E - wig - keit zu E - wig - keit.
A - - - men.

Gloria sea al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo: como era al principio, es ahora, y siempre por los siglos de los siglos. Amen.

🎵 Kyrie Eleison

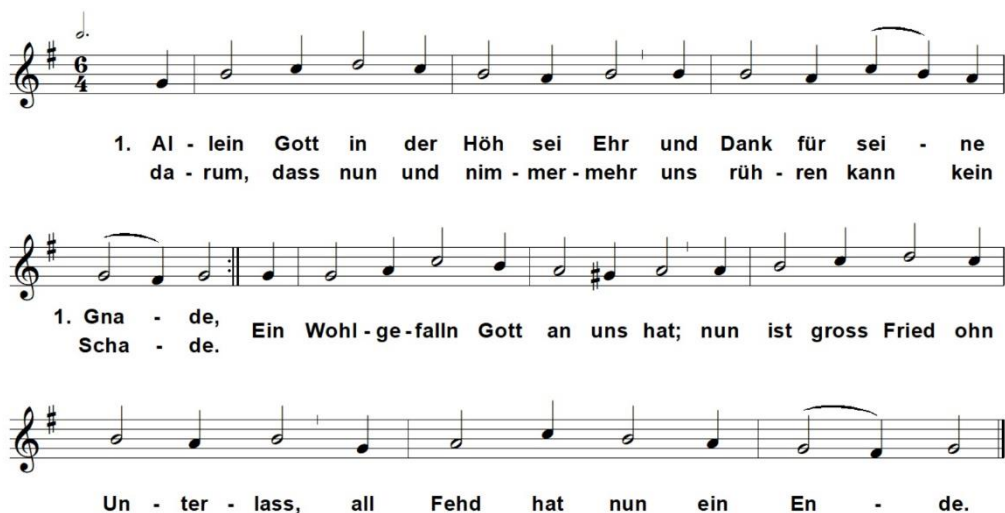


Musical notation for Kyrie Eleison, consisting of two staves. The first staff has a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/2 time signature. It contains two measures of music. The first measure is marked with a '1.' and a fermata over the final note. The second measure is marked with a '2.' and a fermata over the final note. The lyrics are: Ky - ri - e e - le - i - son. Chris - te e - le - i - son.

1. Ky - ri - e e - le - i - son. 2. Chris - te e - le - i - son.

3. Ky - ri - e e - le - i - son: 4. Herr, er - barm dich un - ser.

🎵 Gloria Excelsis



Musical notation for Gloria Excelsis, consisting of three staves. The first staff has a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 6/4 time signature. It contains one measure of music. The second staff has a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. It contains two measures of music. The third staff has a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 4/4 time signature. It contains one measure of music. The lyrics are: 1. Al - lein Gott in der Höh sei Ehr und Dank für sei - ne da - rum, dass nun und nim - mer - mehr uns rüh - ren kann kein 1. Gna - de, Ein Wohl - ge - falln Gott an uns hat; nun ist gross Fried ohn Scha - de.

1. Al - lein Gott in der Höh sei Ehr und Dank für sei - ne da - rum, dass nun und nim - mer - mehr uns rüh - ren kann kein

1. Gna - de, Ein Wohl - ge - falln Gott an uns hat; nun ist gross Fried ohn Scha - de.

Un - ter - lass, all Fehd hat nun ein En - de.

! ¡Gloria a Dios en las alturas!

¡En la tierra paz, y a los hombres buena voluntad!

Te alabamos, ten bendecimos, y te adoramos, te glorificamos, te damos gracias por tu excelsa gloria, ¡oh Señor Dios, rey celestial, Dios padre todopoderoso!

¡Oh Señor, Hijo unigénito, Jesucristo; oh Señor Dios, cordero de Dios que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros! Tu que quitas el pecado del mundo, recibe nuestra oración.

Tu que estas sentado a la diestra de Dios Padre, ten piedad de nosotros.

Porque solo eres santo, Tu solo eres el Señor; Tu solo, ¡Oh Cristo!, con el Espíritu Santo, eres altísimo en la gloria de Dios Padre. Amen.

Oración del día

P: El Señor sea con ustedes

C: y con tu espíritu

P: Oremos

(Se realiza la oración del día)

C: Amén

Congregación sentada

Lectura del Antiguo Testamento

L: La lectura del Antiguo Testamento está escrita en:..

Esta es la Palabra de Dios

C: Te alabamos Señor

Lectura de la Epístola

L: La lectura del epistola está escrita en:..

Esta es la Palabra de Dios

C: Te alabamos Señor

Lectura del Santo Evangelio

Congregación de pie



Singt hal le lu ja uns eremHerrn

singt hal le lu ja uns eremHerrn



5
singt hal le lu ja singt hal le lu ja singt hal le lu ja uns eremHerrn

L: El Santo Evangelio para este día... (*Está escrito*) en...

C: Gloria a ti, señor

L: Lectura del Evangelio

.

.

C: Alabado seas, oh Cristo.

Credo Apostólico

P: Creo en Dios Padre Todopoderoso,
P + G: **creador del cielo y de la tierra.**

**Y creo en Jesucristo, su único Hijo, nuestro Señor;
que fue concebido por obra del Espíritu Santo,
nació de la virgen María,
padece bajo el poder de Poncio Pilato,
fue crucificado, murió, y fue sepultado;
descendió al infierno;
al tercer día resucitó de entre los muertos,
subió al cielo,
y está sentado a la derecha, de Dios Padre Todopoderoso;
y de ahí vendrá de nuevo a juzgar a los vivos y a los muertos.**

**Creo en el Espíritu Santo,
la santa iglesia cristiana, la comunión de los santos,
el perdón de los pecados,
la resurrección del cuerpo, y la vida eterna.
Amén**

Congregación sentada

Credo Niceno

P: Creo en un solo Dios,

**G: Padre todopoderoso,
creador del cielo y de la tierra
y de todo lo visible e invisible.**

Y creo en un solo Señor Jesucristo,
Hijo unigénito de Dios,
engendrado del Padre antes de todos los siglos,
Dios de Dios, luz de luz,
verdadero Dios de verdadero Dios,
engendrado y no hecho, consustancial al Padre,
y por quien todas las cosas fueron hechas;
el cual, por amor de nosotros y por nuestra salvación,
descendió del cielo y,
encarnado en la virgen María por el Espíritu Santo,
fue hecho hombre;
y fue crucificado también por nosotros bajo el poder de Poncio Pilato.
Padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día según las Escrituras;
y ascendió a los cielos,
y está sentado a la diestra del Padre;
y vendrá otra vez en gloria a juzgar a los vivos y a los muertos,
y su reino no tendrá fin.

Y creo en el Espíritu Santo, Señor y Dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo juntamente es adorado y glorificado,
que habló por medio de los profetas.
Y creo en una santa iglesia cristiana y apostólica.
Confieso que hay un solo bautismo para la remisión de los pecados;
y espero la resurrección de los muertos,
y la vida del mundo venidero.
Amén

Congregación de pie

🎵 Himno

Predica

Saludo del púlpito.

P: P: La gracia de nuestro Señor Jesucristo y el amor de Dios Padre y la comunión del Espíritu Santo estén con todos vosotros.

Oremos

.

.

C: Amen.

P: La palabra de Dios para el sermón,...

P: El Señor nos bendice con su palabra.
Predica

Bendición del púlpito.

P: La paz de Dios, que proviene de lo alto, guarde vuestros corazones y vuestros pensamientos en Cristo Jesús.

G) Amén

🎵 Himno y ofrenda de agradecimiento

Durante el himno se recoge la ofrenda

P: Alabado seas tu, Señor, nuestro Dios, Creador del cielo y la tierra.
Tuyo es todo lo que somos y tenemos.

Acepta estos signos de nuestra acción de gracias por tu gloria y bendícelos para el servicio a través de Jesucristo nuestro Señor.

C: Amén.

Oración general de la Iglesia

Congregación de pie

P: Oración.

C: Amén

Congregación sentada

Si no se celebra la Cena del Señor, el servicio de adoración continúa con "despidida y bendición".

Santa Cena

Prefacio

Congregación de pie

Pastor (P) y congregación (C)

P: El señor sea con ustedes

C: y con tu espíritu.

L: Elevemos nuestros corazones.

C: los elevamos al señor

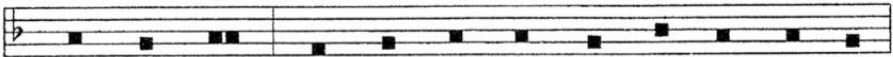
L: Demos gracias al Señor nuestro Dios.

C: Es bueno y justo darle gracias a alabanza.

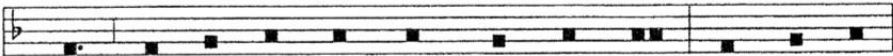
♪ Sanctus



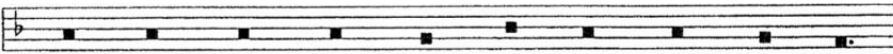
Gem.: Hei - lig, hei - lig, hei - lig ist Gott, der Her - re



Ze - ba - oth. Al - le Lan - de sind sei - ner Eh - re



voll. Ho - si - an - na in der Hö - he. Ge - lo - bet



sei, der da kommt im Na - men des Her - ren.



Ho - si - an - na in der Hö - he!

! Santo, Santo, Señor Dios de Sabaot! Cielo y tierra están llenos de tu gloria: ¡Hosana en las alturas! ¡Bendito el que viene en el nombre del Señor! ¡Hosana en las alturas!

Padre Nuestro

**P + G: Padre nuestro, que estas en los cielos,
santificado sea tu noble;
venga a nos tu reino;
hágase tu voluntad,
así en la tierra como en el cielo.
El pan nuestro de cada día,vdáanoslo hoy;
y perdónanos nuestras deudas,
así como nosotros perdonamos a nuestros deudores;
y no nos dejes caer en la tentación,
mas líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino, el poder,
y la gloria, por los siglos de los siglos,
Amén**

Institucion de la Santa Cena

Congregación de pie.

P: Nuestro Señor Jesucristo, la noche en que fue entregado, tomo el pan; y habiendo dado gracias; lo partió y dio a sus discípulos, diciendo: Tomad, comed; esto es mi (†) cuerpo que por vosotros es dado. Haced esto en memoria de Mí.

P: Asimismo, tomo la copa, después de haber cenado, y habiendo dado gracias, la dio a ellos, diciendo: Bebed de ella todos; esta copa es el nuevo pacto en mi sangre, (†) que es derramada por vosotros y por muchos para perdón de los pecados. Haced esto, todas las veces que bebieses, en memoria de Mí.

🎵 Agnus dei

Chris-te, du Lamm Got-tes, der du trägst die Sünd der Welt, er-
barm dich un-ser. Chris-te, du Lamm Got-tes, der du trägst die Sünd der
Welt, er-barm dich un-ser. Chris-te, du Lamm Got-tes, der du trägst die
Sünd der Welt, gib uns dei-nen Frie-den. A - men.

*¡Oh Cristo, cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros!
¡Oh Cristo, cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros!
¡Oh Cristo, cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, danos tu paz!*

P: Este es el verdadero cuerpo de nuestro Señor Jesucristo, con el cual él nos redimió de todos los pecados.

Vengan, todo está listo. Gocen y vean cuán amigable es el Señor.

Distribución de la Santa Cena

Congregación sentada

Colecta final

P: El señor sea con ustedes,

C: Y con tu espíritu.

P: Bendigamos al Señor, porque él es bueno, Aleluya.

C: y su bondad durara por siempre, Aleluya.

P: Dios todopoderoso, tú nos has dado el Pan del Cielo: mantén en nosotros el deseo de este alimento que es nuestra verdadera vida.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, por los siglos de los siglos,

Amén. **C: Amén.**

Despedida y bendición

C: Ahora, Señor, despides a tu siervo en paz, Conforme a tu palabra; Porque han visto mis ojos tu salvación, La cual has preparado en presencia de todos los pueblos; Luz para revelación a los gentiles, Y gloria de tu pueblo Israel

P: Vayan en la paz del Señor

C: Demos gracias a Dios

P: El Señor te bendiga y te guarde; el Señor haga resplandecer su rostro sobre ti y tenga misericordia de ti; el Señor vuelva su rostro hacia ti y te conceda la (†) paz

C: Amen.

♪ **Himno de despedida**
